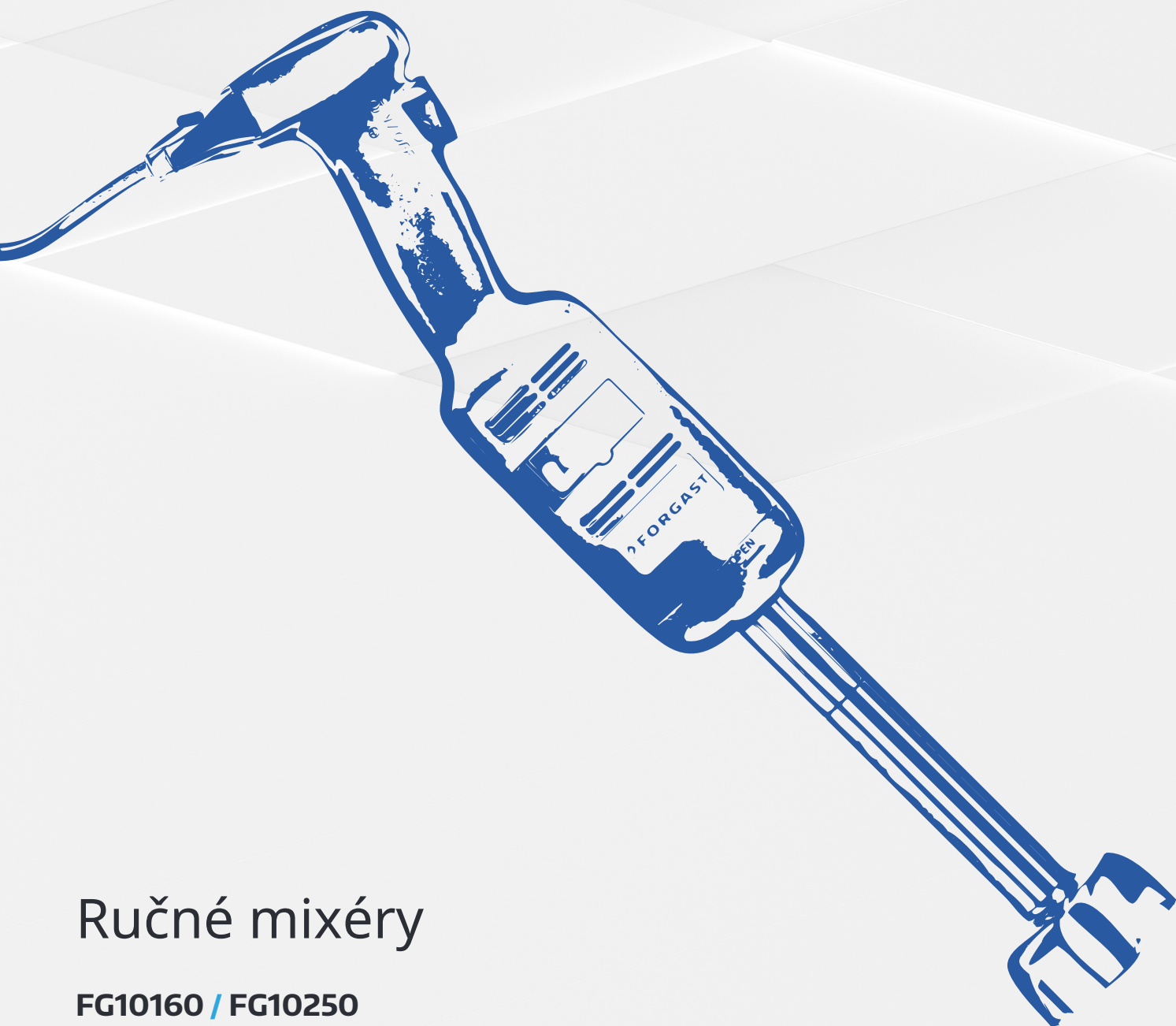




NÁVOD NA POUŽITIE



Ručné mixéry

FG10160 / FG10250

| | |
|---|----------|
| 1. BEZPEČNOSŤ | 3 |
| 2. ÚČEL | 4 |
| 3. KONŠTRUKCIA ZARIADENIA | 4 |
| 4. TECHNICKÉ ÚDAJE | 5 |
| 5. PREPRAVA A SKLADOVANIE | 5 |
| 6. INŠTALÁCIA | 5 |
| 7. OVLÁDANIE | 6 |
| 8. ČISTENIE A ÚDRŽBA | 7 |
| 9. RIEŠENIE PROBLÉMOV | 7 |
| 10. ODPADOVÉ HOSPODÁRSTVO A ZNEŠKODŇOVANIE | 8 |

POZNÁMKA:

Táto príručka je preložená z pôvodnej anglickej príručky pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.



Ďakujeme Vám za zakúpenie ručného mixéra FORGAST.

Pred prvým použitím zariadenia si pre bezpečnosť a správne fungovanie prečítajte tento návod na použitie. Naše výrobky sú modifikované a vylepšované, aby zabezpečili ich bezchybnú prevádzku a bezpečnosť používania.

Návod na použitie treba uchovávať na bezpečnom mieste, ktoré je prístupné pre personál. Ako výrobca si vyhradujeme právo na zmeny parametrov a technických riešení s cieľom neustále zlepšovať kvalitu našich výrobkov. Informácie a parametre uvedené v tomto návode sa môžu líšiť od skutočnosti, ale nemajú významný vplyv na používanie zariadenia.

1. BEZPEČNOSŤ

1. Po doručení zariadenia je nevyhnutné overiť jeho stav z hľadiska úplnosti a prípadných prepravných poškodení. Ak zistíte nezrovnalosti alebo poškodenia, postupujte podľa ustanovení Všeobecných záručných podmienok uvedených v tomto návode na použitie. V žiadnom prípade nepoužívajte zariadenie poškodené pri preprave. Môže to spôsobiť zranenie, poškodenie zariadenia alebo straty majetku, za ktoré výrobca nezodpovedá.
2. Nedodržanie popísaných podmienok prevádzky a bezpečnosti môže mať za následok vážne zranenia alebo iné straty.
3. Zariadenie musí byť prevádzkované v podmienkach uvedených v návode a v súlade s rozsahom, pre ktorý bolo navrhnuté a vyrobené.
4. Počas používania zariadenia je potrebné ho chrániť pred kontaktom s vodou (pozri kapitolu o čistení). Toto sa vzťahuje aj na všetky vonkajšie elektrické pripojenia. V prípade nesprávneho kontaktu so vodou je potrebné zariadenie vypnúť odpojením od zdroja napájania a podrobiť ho kontrole autorizovaným servisom Forgast. Nedodržanie tejto procedúry môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom a ohrozenie života.
5. Nikdy nesmiete samostatne otvárať kryt zariadenia.
Všetky ventilačné otvory musia byť voľné, aby zabezpečovali dostatočné chladenie zariadenia.
Do otvorov zariadenia nesmiete umiestňovať žiadne prvky, ktoré nie sú súčasťou štandardného alebo voliteľného vybavenia.
6. Napájací zástrčku musíte držať suchou rukou. Pri odpojovaní zástrčky ju musíte držať za ňu a nikdy za napájací kábel.
Musíte sledovať stav zástrčky a napájacieho kábla. Ak zistíte jeho poškodenie alebo nesprávne fungovanie, musíte zariadenie vypnúť a kontaktovať autorizovaný servis Forgast.
7. V prípade prevrátenia alebo pádu zariadenia je potrebné pred ďalším používaním zveriť jeho prehliadku alebo opravu autorizovanému servisovi Forgast. Nikdy sa nesnažte opravovať ho sami, pretože to môže ohroziť život.
Je zakázané vykonávať akékoľvek konštrukčné zmeny alebo úpravy zariadenia.
8. Ak zistíte poškodenie napájacieho kábla alebo zástrčky, je nevyhnutné ich vymeniť.
Napájací kábel treba chrániť pred kontaktom s horúcimi alebo ostrými časťami vybavenia, ohňom alebo inými predmetmi.
Kábel je potrebné chrániť pred náhodným ťahom alebo zakopnutím.



POZOR !

Pripojenie alebo prispôbenie existujúcej elektrickej inštalácie alebo opravy je potrebné zveriť osobe, ktorá pozná obsah návodu na použitie zariadenia, je dostatočne školená a má potrebné oprávnenia.

9. Prevádzku zariadenia je potrebné pravidelne kontrolovať a v prípade zistenia nepravidielností v prevádzke sa najprv treba riadiť informáciami uvedenými v tomto návode. Ak nie je možné zariadenie spustiť alebo dosiahnuť správne pracovné parametre, je potrebné sa obrátiť na autorizovaný servis Forgast.
10. Osoby mladšie ako 18 rokov, s pohybovým alebo mentálnym postihnutím a osoby, ktoré nemajú dostatočné vedomosti o správnom používaní zariadenia, môžu zariadenie používať len pod dohľadom a dozorom osoby zodpovednej za bezpečnosť.
11. Počas čistenia, údržby alebo dlhšej prestávky v prevádzke je potrebné zariadenie vypnúť podľa informácií v návode a vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.



POZOR !

Ak zástrčku necháte v zásuvke, zariadenie zostáva neustále pod napätím.

Zabezpečte jednoduchý prístup k zástrčke a zásuvke. Týmto sa zabezpečí jednoduché odpojenie zariadenia a rýchle odpojenie napájania v prípade vážnej poruchy.



POZOR !

Nedodržiavanie vyššie uvedených bodov môže spôsobiť vážne zranenia, ohrozenie života, poškodenie zariadenia alebo vznik vážnych materiálnych škôd, za ktoré výrobca nezodpovedá.

Nedodržiavanie vyššie uvedených bodov môže viesť k strate záruky.

2. ÚČEL

Ručný mixér FORGAST slúži na miešanie, mixovanie a šľahanie rôznych potravín. Vďaka veľkej sile a vysokým otáčkam nožov je možné pripravovať ovocné a zeleninové koktaily (smoothies), zemiakové pyré, polievky, omáčky, šaláty, krémy a koláče. Mixéry FG10160 a FG10250 sa používajú v reštauráciách, jedálňach, baroch, kaviarňach, cukrárňach a iných prevádzkach v oblasti HoReCa.

3. KONŠTRUKCIA ZARIADENIA

Ručné mixéry FORGAST sú dostupné v dvoch verziách: s miešacou rukoväťou dĺžky 160 mm a s miešacou rukoväťou dĺžky 250 mm. Miešacie rukoväte sú vyrobené z vysokej kvality nerezovej ocele a je možné ich jednoducho demontovať, čo umožňuje ľahkú údržbu. Na každej rukoväti je označená maximálna úroveň ponorenia do nádoby.

Motorový kryt je vyrobený z odolného plastu, na kryte sa nachádzajú veľké ventilačné otvory, ktoré zabezpečujú dostatočné chladenie motora počas prevádzky zariadenia. K každému zariadeniu je priložený špeciálny kľúč, ktorý umožňuje jednoduché a bezpečné odstránenie noža.



OVLÁDACÍ PANEL

1. Bezpečnostné tlačidlo
2. Zapnutie / Vypnutie tlačidla
3. Tlačidlo pre nepretržitú prevádzku

4. TECHNICKÉ ÚDAJE

| MODEL | FG10160 | FG10250 |
|------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Napájanie | 230 V/50 Hz | 230 V/50 Hz |
| Výkon | 270 W | 350 W |
| Rozmery | 120 x 80 x 500 mm | 170 x 90 x 610 mm |
| Hmotnosť | 1,4 kg | 2,95 kg |
| Materiál mixovacieho ramena a noža | nerezová oceľ | nerezová oceľ |
| Materiál obudovy motora | plast | plast |
| Max. objem nádoby | 10 l | 20 l |
| Dĺžka mixovacieho ramena | 160 mm | 250 mm |
| Rýchlosť otáčania | 20 000 ot./min | 16 000 ot./min |
| Dĺžka napájacieho kábla | 220 cm | 220 cm |

5. PREPRAVA A SKLADOVANIE

Počas prepravy je potrebné s prístrojom zaobchádzať opatrne a vyhnúť sa nárazom. Zabalený prístroj neskladujte na voľnom vzduchu. Umiestnite ho do vetraného priestoru v prostredí, ktoré nevyvoláva koróziu. Nepreháňajte otáčanie zariadenia v rozpore s označením na obale.

6. INŠTALÁCIA

- Neskladujte horľavé predmety v blízkosti zariadenia.
- Teplota okolia by mala byť nižšia ako +45°C.
- Relatívna vlhkosť okolia by mala byť nižšia ako 80%.
- Skontrolujte, či sú v zariadení všetky príslušenstvo.
- Skontrolujte, či nie sú viditeľné prepravné poškodenia.



POZOR!

- **Nepoužívajte iný zdroj napájania ako je uvedené na štítku s označením.**
- **Nepoužívajte zariadenie s ochranou proti úniku prúdu, ktoré nespĺňa bezpečnostné normy.**
- **Montáž a údržba elektrického zariadenia musí byť vykonávaná autorizovaným servisom Forgast alebo osobami s potrebnými oprávneniami.**
- **Ochranný spínač proti úniku prúdu, istič a zásuvka musia byť inštalované v blízkosti zariadenia.**



POZOR!

Zástrčka a zásuvka musia byť funkčné a zabezpečovať správne pripojenie.

7. OVLÁDANIE



POZOR!

- **Nepoužívajte zariadenie na účely, ktoré nie sú v súlade s jeho určením. Zariadenie by malo byť obsluhované osobami, ktoré sa oboznámili s týmto návodom.**
- **Pred montážou a demontážou, ako aj počas čistenia je potrebné odpojiť zariadenie od elektrickej zásuvky.**
- **Pred prvým použitím dôkladne umyte a vysušte zariadenie.**
- **Spojte hriadeľ z pohonnej jednotky a pracovnú časť (pohonná jednotka sa spojí s pracovnou časťou pomocou závitů). Zasuňte ich do seba a utiahnite celú pracovnú časť na pohonnú jednotku podľa popisu na obale. Otočením pracovnej časti doľava sa oba prvky spoja (ZATVORENÉ). Otočením pracovnej časti doprava sa oba prvky rozpoja, čo sa používa pri umývaní alebo údržbe po ukončení práce (OTVORENÉ).**

SPUSTENIE MIXÉRA:

- Skontrolujte, či je rameno správne pripojené k motorovej skrini.
- Skontrolujte, či je tlačidlo ZAP/VYP(2) v polohe vypnuté (rovné).
- Pripojte zariadenie do elektrickej siete.
- Umiestnite pracovnú časť do nádoby, maximálnu hĺbku ponoru označuje na ramene čiara a označenie MAX.
- Stlačte a podržte tlačidlo bezpečnosti (1).
- Stlačte tlačidlo ZAP/VYP(2) a zároveň podržte tlačidlo bezpečnosti (1). Zariadenie sa spustí (buďte opatrní).

- Uvoľnite bezpečnostné tlačidlo (1), podržte tlačidlo ZAP/VYP(2), zariadenie by malo pokračovať v prevádzke.
- Ak chcete zastaviť prevádzku zariadenia, uvoľnite tlačidlo ZAP/VYP(2).

SPUSTENIE NEUSTÁLEJ PREVÁDZKY (IBA MODEL FG10250):

- Počas prevádzky mixéra stlačte jedнокrát tlačidlo pre neustálu prevádzku (3), podržte tlačidlo ZAP/VYP(2).
- Uvoľnite tlačidlo ZAP/VYP(2), zariadenie bude pokračovať v prevádzke v režime neustálej prevádzky.
- Pre vypnutie zariadenia stlačte a uvoľnite tlačidlo ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ(2).
- Konštrukcia mixéra umožňuje prácu v akýchkoľvek nádobách. To zabezpečuje špeciálny tvar zvonu, ktorý chráni rozdrbávač.
- Zariadenie môže rozdrviť studené aj veľmi horúce potraviny (polievky / omáčky).
- Treba venovať osobitnú pozornosť teplote pohonnej jednotky. Príliš vysoká teplota môže spôsobiť jej poškodenie.
- Počas prevádzky nezakrývajte otvory na ventiláciu motora rukou. To môže spôsobiť zvýšenie teploty a poškodenie zariadenia.



POZOR!

Po každom použití je potrebné umyť a vyčistiť pracovnú časť zvyškov produktu podľa popisu v časti o čistení a údržbe. Nedodržovanie týchto pravidiel môže spôsobiť poškodenie zariadenia (opotrebenie nožového ložiska).

Otočné ostrí môže predstavovať vážne nebezpečenstvo. Pred akýmkoľvek zásahom v jeho blízkosti je nevyhnutné odpojiť zariadenie od napájania vytáhovaním zástrčky zo zásuvky.

8. ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Mixér by mal byť čistý počas každej fázy spracovania potravín. Pred prípravou ďalšieho iného druhu produktu je potrebné zariadenie dôkladne umyť pomocou čistiacich a dezinfekčných prostriedkov Forgast.
- Po použití mixéra na prípravu teplých alebo horúcich produktov je potrebné nechať pracovnú časť vychladnúť v studenej vode pred demontážou.
- Medzi dlhším prestávkami v práci je potrebné demontovať pracovný prvok a pomocou dodaného súpravy kľúčov odskrutkovať rezivo spolu s hnacou osou prenosu pohonu.
- Po vybratí častí ich dôkladne umyte a odstráňte akékoľvek zvyšky jedla.
- Po umytí vysušte všetky časti a počkajte, kým sa odparí vlhkosť vo ťažko dostupných miestach.
- Po úplnom vyschnutí je potrebné zložiť celý diel v opačnom poradí pomocou priloženého súpravy kľúčov.



POZOR!

Pracovný prvok musí byť umytý po každom použití. Vyschnutie produktu v nožovom ložisku môže viesť k jeho opotrebeniu / poškodeniu. Tento druh poškodenia nie je pokrytý zárukou.



POZOR!

Nikdy neponárajte pohonnú jednotku do vody.

Pohonnú jednotku treba čistiť iba vlhkou handrou alebo houbou.

Je možné rýchle umývanie / oplachovanie zariadenia medzi jednotlivými operáciami. Na tento účel ponorte pracovnú časť do nádoby s teplou vodou do označenej maximálnej úrovne. Spustite zariadenie na niekoľko sekúnd.

Vír vody a vysoká otáčka účinne odstraňujú zvyšky produktu nachádzajúce sa v okolí zvonu, noža a jeho uloženia.



POZOR!

Pred čistením zariadenia ho treba vypnúť a odpojiť od napájania vybratím zástrčky zo zásuvky.

Časti vyrobené z umelých materiálov sa nesmú umývať v umývačke riadu.

Očistené zariadenie a jeho časti treba utrieť do sucha.

9. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak zariadenie nefunguje správne, pred telefonátom na servis treba skontrolovať možné príčiny nesprávneho fungovania. Nižšie sú uvedené typické príčiny nesprávneho fungovania zariadenia a spôsoby riešenia problémov.

- V prípade výpadku prúdu alebo odpojenia zariadenia uvoľnite tlačidlo ZAP/VYP (2), skontrolujte napájanie a znovu spustite zariadenie.
- Ak sa zariadenie vypne kvôli prehriatiu, uvoľnite tlačidlo ZAP/VYP (2), odpojte zariadenie od napájania, počkajte niekoľko minút, kým sa motor vychladne a ochrana pred prehriatím sa resetuje; potom znovu spustite zariadenie.
- Ak nie je možné zistiť príčinu problému: uvoľnite tlačidlo ZAP/VYP (CB), odpojte zariadenie od napájania a skontrolujte:
 - zásuvku,
 - či sa nože vo vrchnom konci voľne otáčajú,
 - stav napájacieho kábla,
 - či sa hnací val voľne otáča. Na tento účel je potrebné odstrániť koncovku a manuálne skontrolovať, či sa koncovka vala otáča.

Ak sa vyskytne porucha, ktorá nie je uvedená v návode, kontaktujte predajcu zariadenia alebo odovzdajte zariadenie do autorizovaného servisu.

10. ODPADOVÉ HOSPODÁRSTVO A ZNEŠKODŇOVANIE

Na konci životného cyklu produktu nevyhadzujte zariadenie na mieste, ktoré by predstavovalo riziko pre životné prostredie.

Dočasné skladovanie nebezpečných odpadov je povolené s cieľom ich neskoršieho odstránenia. Dodržiavajte environmentálne predpisy platné v krajine použitia zariadenia.

Na zber, demontáž a likvidáciu zariadenia je potrebné odovzdať do špecializovaných firiem.

Zariadenie treba rozobrať a komponenty rozdeliť a zoskupiť podľa ich chemického charakteru, pričom treba mať na pamäti, že niektoré z nich je možné recyklovať a znovu použiť podobne ako komunálny odpad. Pred likvidáciou je potrebné zabezpečiť, aby zariadenie nebolo vhodné na ďalšie použitie, odpojením napájacieho kábla.

Ak materiál vzniknutý po likvidácii nie je znovu použitý, treba ho odovzdať do zberného miesta alebo skládky odpadov v súlade s platnými predpismi.

Akýkoľvek symbol WEEE na výrobku znamená, že ho nemožno považovať za odpad z domácnosti. Je potrebné ho zneškodniť správnym spôsobom, aby sa predišlo akýmkoľvek negatívnym účinkom na životné prostredie a ľudí.

Ak chcete získať viac informácií o recyklácii tohto výrobku, obráťte sa na výrobcu, servis alebo miestnu jednotku zaoberajúcu sa likvidáciou odpadu.

Demontáž zariadenia musí vykonávať kvalifikovaný personál.

Ak je plánovaná neskoršia inštalácia zariadenia, všetky činnosti je potrebné vykonávať s maximálnou starostlivosťou, aby sa nezničili jeho elementy.

Výrobca nezodpovedá za žiadne poruchy alebo nepríjemnosti spôsobené neoprávneným personálom, ktorý obsluhuje zariadenie.



ODSTRAŇOVANIE

Obal a jeho materiál je 100% recyklovateľný a je označený symbolom



Pri odstraňovaní dodržiavajte platné miestne predpisy. Časti obalov (plastové vrecúška, kúsky polystyrénu atď.) uchovávajte mimo dosahu detí, pretože predstavujú potenciálne nebezpečenstvo.

Zariadenie je vyrobené z materiálov vhodných na recykláciu. Toto zariadenie je označené ako spĺňujúce Smernicu Európskej únie o odpadovom elektrickom a elektronickom zariadení. Správnym odstránením tohto zariadenia môžete pomôcť predchádzať potenciálnym negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.



Symbol na zariadení alebo v príslušnej dokumentácii znamená, že zariadenie nesmie byť považované za bežný domáci odpad. Je potrebné odovzdať ho do špecializovaného zberného miesta pre likvidáciu a recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Pri likvidácii zariadenia je potrebné zabezpečiť, aby nebolo funkčné (nemožno ho spustiť), odpojením napájacieho kábla a odstránením dverí poličky a iných prvkov, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo. Nedovoľte situácie, v ktorých by bolo možné vyliezť na zariadenie alebo sa v ňom zaseknúť. Zariadenie je potrebné zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadu, odnesením ho do špeciálneho zberného miesta; nechajte zariadenie nesupervidované, pretože môže predstavovať nebezpečenstvo pre deti.

DEKLARÁCIA O ZHODE

Zariadenie bolo vyrobené v súlade s bezpečnostnými požiadavkami stanovenými v európskych smerniciach a príslušných normách. Po dosiahnutí tejto zhody výrobca vyhlasuje, že jeho výrobky sú v súlade s platným európskym právnym rámcom a preto sú označené príslušným označením CE, ktoré umožňuje ich predaj v európskych krajinách.

Deklarácia o zhode na požiadanie používateľa je k dispozícii vo forme elektronickej alebo tlačenej v sídle výrobcu alebo na webovej stránke